

# Juego de comunicación CT con micrófono articulado

## Instrucciones de uso

### Índice de contenido

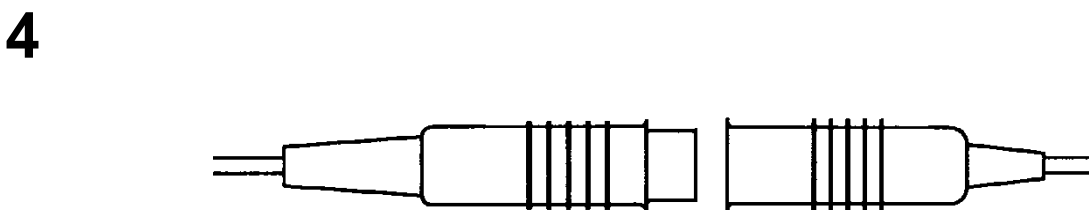
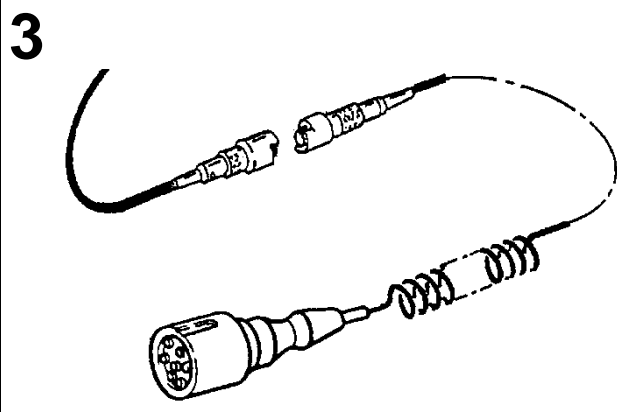
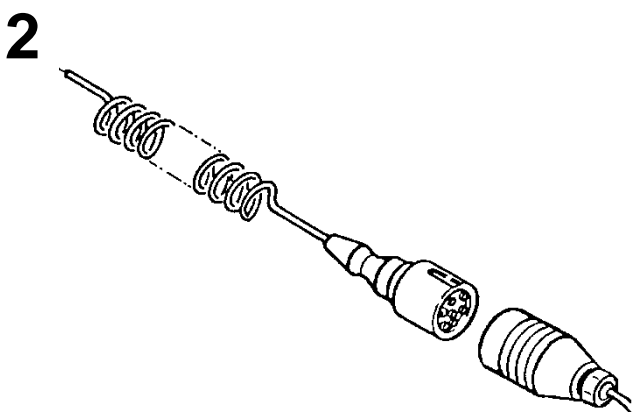
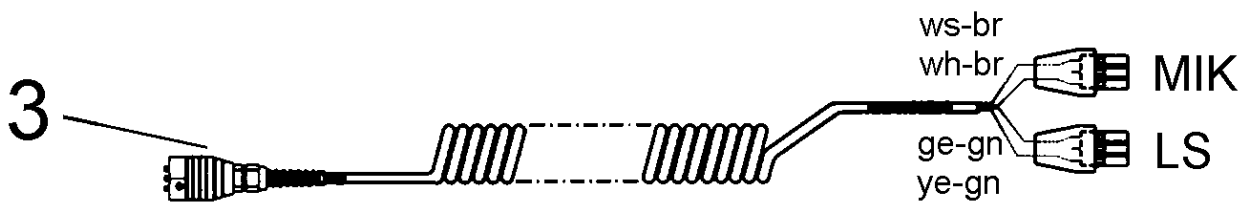
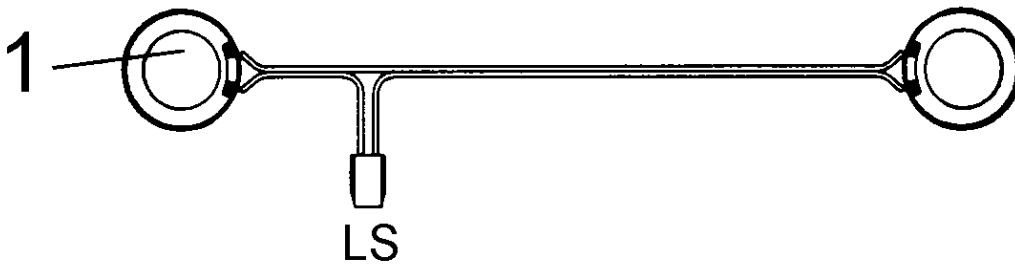
1	CeoTronics Instrucciones de uso, advertencia y seguridad	3
2.	Uso	6
3.	Juego de comunicación	6
4.	Puesta en marcha y funcionamiento	7
5.	Mantenimiento	7
5.1	Inspección visual	7
5.2	Limpieza	7
5.3	Cambiar la almohadilla del micrófono	7
6.	Material de desgaste	7

---

**Español**

---

# 1 Ejemplo




---

# 1 CeoTronics Instrucciones de uso, advertencia y seguridad



***Al usar el dispositivo observe las prescripciones de seguridad y prevención de accidentes nacionales así como las instrucciones de advertencia y seguridad del presente documento para prevenir daños materiales y personales.***

- Antes de usar un sistema CeoTronics, lea detenidamente las instrucciones de uso. En caso de duda déjese aconsejar por uno de nuestros expertos.
- Guarde estas instrucciones para futuro uso.
- Utilice los productos CeoTronics únicamente en perfecto estado sin daños ni desgaste.
- Reparaciones de productos CeoTronics se deberán llevar a cabo exclusivamente por CeoTronics o uno de sus autorizados Servicios de Asistencia Técnica. En caso contrario, nuestra garantía y nuestra responsabilidad de producto caducan automáticamente.
- Mantenga los productos CeoTronics alejados de niños y de personas no familiarizadas con el manejo de los mismos.
- Los productos CeoTronics deben ser usados solamente para los fines y aplicaciones para los cuales fueron diseñados.
- La limpieza de los dispositivos es requisito indispensable para un buen funcionamiento.
- En caso de poner dispositivos, suministrados por CeoTronics, definitivamente fuera de servicio,  Vd. puede devolver los mismos a CeoTronics. Nosotros nos encargamos del reciclaje y/o eliminación de acuerdo a la legislación sobre el medio ambiente.

## **¡Daño del dispositivo!**

- *Nunca sumerja productos CeoTronics en agua, a menos que esté expresamente permitido.*
- *Conecte o desconecte los accesorios CeoTronics al / del dispositivo solamente con la corriente desconectada, salvo indicación contraria en las instrucciones de uso.*
- *Mantenga los dispositivos, diseñados para uso al aire libre, siempre cerrados (e.g. CT-DECT Case) durante un operativo al aire libre y cierre los empalmes no usados con las tapas previstas para este fin (si existen).*
- *No almacene los productos CeoTronics al aire libre ni en ambientes húmedos sino siempre en estado limpio y seco en lugares con humedad normal de ambiente. Sistemas electrónicos de comunicación CeoTronics no deben ser almacenados a temperaturas superiores de +80° C, p. e. en verano y no las guarde en la parte trasera del coche. Salvo indicación contraria, la siguiente gama de temperaturas es admisible para productos CeoTronics: operación: de -10° C a +55° C, almacenamiento: de -40° C a +80° C.*
- *No sumerja la unidad en agua para limpiarla. No debe entrar humedad alguna al interior. Nunca utilice solventes (bencina, alcohol, etc.) para la limpieza. La limpieza de los dispositivos es requisito indispensable para un buen funcionamiento. Mantenga los dispositivos (micrófonos, conectores etc.) siempre limpios y en buen estado.*

## **¡Peligro de lesiones con la ayuda de cables!**

- *Al usar productos CeoTronics equipados con cables, tenga cuidado que los cables no se queden enganchados en máquinas o ruedas.*

## **¡Peligro de lesiones con la ayuda de contaminación acústica!**

- *Por favor tenga en cuenta que en algunas radios es posible que ya haya en el momento de encendido señales de audio muy fuertes. Hay radios que generan varias señales de audio de diferentes intensidades sonoras. Es posible que se deba ajustar la intensidad sonora de las diferentes señales de audio individualmente. Estas señales audio pueden dañar el oído si están ajustadas demasiado fuertes. Por eso, ajuste el volumen de estas señales de audio al nivel deseado antes de hacer uso de los accesorios CeoTronics. Siga las instrucciones de uso de la radio para ajustar la intensidad de las señales audio.*
- *Por razones de seguridad, una serie de productos CeoTronics permite la recepción a una intensidad sonora mayor a 85 dB (A), la cual puede ser ajustada por el usuario. Después de encender el equipo de comunicación, ponga el volumen de recepción más o menos a la mitad de la*

---

*intensidad sonora posible y después controle el volumen de recepción, p.e.: abriendo el amortiguador de ruido del radiotransmisor / receptor.*

- *Ajuste el volumen deseado de recepción del auricular, cuidando que no sea demasiado fuerte. Intensidades sonoras muy fuertes pueden dañar al oído, especialmente en caso de intercomunicación continua. En caso de volúmenes o niveles de ruidos muy elevados utilice tapones de protección del oído. En caso de dudas, consulte al representante de seguridad o médico de la empresa.*

#### **¡Perjuicio del tráfico rodado!**

- No deje los productos CeoTronics nunca en forma suelta en el coche, p.e. en la bandeja trasera. Póngalos siempre en un lugar apropiado y seguro del automóvil para evitar que los mismos se vuelvan proyectiles en caso de un frenado abrupto, causando peligro para Vd. y sus acompañantes.
- Al conducir un automóvil, no mantenga radioconversaciones ya que le distraen del tráfico, y nunca utilice productos CeoTronics (auriculares, microauriculares, receptores de inducción o similares), que perjudiquen la escucha.

#### **¡Perjuicio del tráfico aéreo!**

- Mantenga el dispositivo transmisor / receptor siempre apagado, cuando se encuentra a bordo de un avión. La activación del dispositivo transceptor podría perjudicar la seguridad del tráfico aéreo, y por este motivo está prohibida. Nunca active un dispositivo electrónico a bordo de un avión sin el expreso consentimiento previo del personal competente de a bordo.
- Siempre retire el dispositivo al terminar la intercomunicación con el avión. La banderola de advertencia con el texto "REMOVE BEFORE FLIGHT" nunca debe ser retirada del CT-DECT GateCom Compact.

#### **¡Perjuicio de radiocomunicación!**

- *Transmita solamente en caso de necesidad. Ocupar un canal innecesariamente puede impedir la transmisión de informaciones vitales.*

#### **¡Peligro de explosión!**

- *Productos CeoTronics que no sean de seguridad intrínseca (protección Ex) y que por lo tanto no lleven la marcación Ex, jamás deben ser utilizadas en ambientes potencialmente explosivos (p.e.: para repostar combustible a automóviles, aviones, etc.). Dispositivos sin seguridad intrínseca pueden causar en tales ambientes explosiones involuntarias!*

#### **¡Peligro de descarga eléctrica!**

- ¡En los productos que trabajan con la tensión de red, siempre desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente antes de abrirlos (p.e. para mantenimiento)!
- Utilice productos CeoTronics únicamente en condición intacta sin daño alguno. En caso de cualquier tipo de daño deje de utilizar el producto CeoTronics y hágalo reparar.

#### **¡Riesgo de marcapasos cardíaco!**

- Si Vd. utiliza un marcapasos cardíaco consulte al fabricante de su marcapasos, antes de ponerlo en marcha, sobre posibles riesgos relacionados con altas frecuencias.

#### **Baterías recargables y pilas!**

- Devuelva las baterías recargables y pilas gastadas de acuerdo a las disposiciones legales gratuitamente al comercio, los puntos de recogida comunales, o CeoTronics. Observe la correspondiente ordenanza sobre baterías (BattV).



#### **¡Peligro de lesiones con la ayuda de cables Baterías recargables y pilas!**

- Utilice baterías recargables no antes de haber leído y entendido todas las instrucciones de seguridad. Una batería recargable entraña potenciales riesgos, que pueden causar daños personales y / o materiales.
- Nunca trate de abrir una batería ni tampoco la tire al fuego. Tenga cuidado de que no se pueda producir un cortocircuito (riesgo de incendio o lesiones) por echar puente (clip abierto, manajo de

---

llaves u otros similares) en los contactos y los zócalos de carga de la batería. En tal caso caduca la garantía.

- Transporte baterías recargables de reserva siempre dentro de un embalaje que no conduce la electricidad para evitar un cortocircuito de las mismas.
- Mantenga baterías recargables alejadas de niños y de personas no familiarizadas con su manejo.
- Cargar baterías recargables en ambientes potencialmente explosivos está prohibido ¡Peligro de explosión! Cargue y cambie baterías recargables únicamente en ambientes donde no puedan estar presentes gases, vapores, o polvos explosivos en combinación con aire.

#### **¡Defecto de cargador o baterías recargables!**

- Cargue las baterías recargables únicamente con el cargador de CeoTronics que corresponde a la unidad. Ponga atención a las indicaciones de tensión y corriente, también por el lado de la red (p.e.: 230 V C.A. o 115 V C.A.). Nunca utilice el cargador para cargar baterías no recargables.
- Cargadores no son resistentes al agua ni herméticos al polvo y debe ser protegidos contra agua, lluvia y ensuciamiento. Deben utilizarse solamente en espacios interiores con temperatura y humedad de ambiente normales. Las aberturas de ventilación deben taparse.
- No cargue baterías recargables a la intemperie.

#### **Software de la radio – Riesgo de malfuncionamiento!**

*Tenga en cuenta que el funcionamiento de accesorios de la radio puede depender de la versión del software de la radio y del ajuste del software mismo. Cuidado con actualizaciones del software y/o cambios del ajuste del software. Si Vd. desea actualizar el software y / o cambiar el ajuste del mismo, pruebe primeramente con otra radio si sus accesorios de radio siguen funcionando correctamente después del cambio.*

*Es posible que el volumen de recepción de algunas radios no es satisfactorio. En tales casos recomendamos chequear, si es posible aumentar el volumen de recepción vía los parámetros en el perfil de audio de su radio. Observe las instrucciones del fabricante de la radio.*

*Si Vd. necesita más información al respecto, por favor consulte a nuestros asesores de ventas.*

#### **Avisos importantes para el uso de dispositivos transmisores / receptores CT-DECT!**

- *Advertencia legal para el uso en la Unión Europea*

*El transmisor del dispositivo CT-DECT debe ser usado en la Unión Europea solamente si lleva la siguiente marcación.*



- *Advertencia legal para el uso en los EE. UU.*

*El transmisor del dispositivo CT-DECT debe ser usado en los EE. UU. solamente si lleva la siguiente marcación.*



- *Advertencia legal para uso en el Canadá*

*El transmisor del dispositivo CT-DECT debe ser usado en Canadá solamente si lleva la siguiente marcación.*



## Uso inadecuado!

Para usar los productos CeoTronics en tareas especiales, p.e. en lugares potencialmente explosivos, el tráfico aéreo, la desactivación de bombas, etc., la verificación y la decisión de que los productos pueden ser usados sin peligro alguno es de la sola y exclusiva responsabilidad del usuario.

CeoTronics no asume ninguna responsabilidad por daños materiales y personales de cualquier tipo, que puedan producirse debido a los usos arriba mencionados u otros usos inadecuados.

## 2. Uso

El juego de comunicación con micrófono articulado es utilizado en combinación con equipos de radio. Este sistema está disponible en diferentes versiones. La figura 1 muestra como ejemplo una versión frecuentemente usada.

## 3. Juego de comunicación

El juego de comunicación se compone de las piezas mostradas en la figura 1 (ejemplo).

### ¡ATENCIÓN!

Al instalar el juego de comunicación en un casco protector, cerciőrese de que la función de protección del mismo no resulte mermada o anulada. CeoTronics no asume ninguna responsabilidad por daños personales o materiales debidos a uso inadecuado del juego de comunicación.

### Descripción de la figura 1, página 2

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Dos auriculares (ejemplo: auriculares conectados en serie). Cable de los auriculares con regleta de hembrillas (LS) para la conexión al cable de salida del casco protector. | 3 | Cable de salida con regleta de pines para la conexión a los auriculares (LS) y al micrófono (MIK). Cable roscado o recto con conector de seguridad |
| 2 | Micrófono tipo Elektret con almohadilla y brazo flexible o micrófono dinámico. Cable del micrófono con regleta de hembrillas (MIK) para la conexión al cable de salida       |   |  |

### Cables de conexión y conexiones de enchufe

Para conectar el juego de comunicación al pulsador de transmisión o a la unidad de mando hay disponible diferentes cables de conexión, tanto rectos como roscados.

Normalmente, los cables de conexión están provistos de conectores codificados de seguridad resistentes a la intemperie (figuras 2, 3 y 4). Estos se abren automáticamente bajo una cierta tracción de carga, p. e. si el usuario se ha enganchado con el cable. También pueden tener otros tipos de conectores codificados de seguridad.

### ¡CUIDADO!

**Una conexión codificada de seguridad debe ser reparada únicamente en fábrica. No trate de repararla usted mismo.**

### ¡ATENCIÓN!

**En los juegos de comunicación, modelos 76 71 188, 76 71 189, 76 71 190, 76 71 191, 76 71 192, 76 71 193, 76 71 194 se encuentra, a pedido del cliente, un jumper (conector en paralelo) entre los pines 2 y 4 del conector de seguridad de 6 polos. Estos juegos de comunicación no deben conectarse a radios que tengan un altavoz con etapa final simétrica. La etapa final del altavoz podría quedar destruida.**

## 4. Puesta en marcha y funcionamiento

### ATENCION

***¡No tuerza el brazo flexible! ¡No agarre ni transporte los auriculares del brazo flexible! ¡Use el micrófono sólo con la almohadilla puesta!***

- a. Póngase el juego de comunicación. Ajuste el brazo flexible de tal modo que el micrófono se encuentre a unos 5 mm de sus labios. Esta distancia garantiza una transmisión óptima de la voz y a la vez la mejor posible compensación de ruidos.  
Tenga cuidado de no cambiar la posición del brazo flexible o la distancia entre el micrófono y los labios.
- b. Enchufe el juego de comunicación.
- c. Encienda la radio y ajuste el volumen de recepción para los auriculares del juego de comunicación en la misma radio a la mitad de la intensidad sonora disponible. Después controle el volumen, p. e. abriendo el dispositivo silenciador de la radio. Recomendamos no ajustar el volumen de recepción a un nivel demasiado fuerte. Intensidades sonoras muy fuertes pueden dañar el oído, especialmente bajo funcionamiento continuo. Para la radio siga las instrucciones de uso del fabricante de la misma.
- d. Transmisión y recepción: Apriete el pulsador de transmisión y manténgalo apretado. Ahora la radio está en el modo de transmisión. Hable al micrófono mientras el pulsador de transmisión esté apretado. Suelte el pulsador para volver al modo espera/recepción.

## 5. Mantenimiento

### 5.1 Inspección visual

Revise la unidad y en especial los cables y piezas de conexión regularmente por vestigios de roturas, fisuras o desgaste. Envíe las unidades defectuosas a CeoTronics para su reparación.

### 5.2 Limpieza



***¡No sumerja la unidad en agua para limpiarla! ¡No debe entrar humedad alguna al interior! ¡Nunca utilice solventes (bencina, alcohol, etc.) para la limpieza!***

Elimine el polvo suelto con un suave pincel. Limpie las partes exteriores con un paño apropiado, ligeramente mojado con agua pura y séquelas bien. En caso de mucha suciedad se puede añadir una gota de detergente.

Los contactos de los conectores pueden ser limpiados con un agente limpiador de contactos de uso comercial.

### 5.3 Cambiar la almohadilla del micrófono

Retire la almohadilla del micrófono y coloque la nueva.

## 6. Material de desgaste

Nombre y descripción	Código
Almohadilla para micrófono electret, 10 piezas	50 02 203



**Certificate No. 01100004023 (ISO 9001)**

**Certificate No. 01220004023 (ATEX)**

**Germany and  
International Sales**

**CeoTronics AG**

Adam-Opel-Str. 6  
63322 Rödermark  
Tel. +49 6074 8751-0  
Fax +49 6074 8751-676  
E-Mail sales@ceotronics.com

**USA/Canada/Mexico**

**CeoTronics, Inc.**

512 South Lynnhaven Road, Suite 104  
Virginia Beach, Virginia 23452  
Tel. +1 757 549-6220  
Fax +1 757 549-6240  
E-Mail sales@ceotronicsusa.com

**Spain**

**CeoTronics S.L.**

C/Ciudad de Frias 7 y 9  
Nave 19  
28021 Madrid  
Tel. +34 91 4608250 51  
Fax +34 91 4603193  
E-Mail ventas@ceotronics.es

**Germany and  
International Sales**

**CT-Video GmbH**

Gewerbegebiet Rothenschirnbach 9  
06295 Lutherstadt Eisleben  
Tel. +49 34776 6149-0  
Fax +49 34776 6149-11  
E-Mail ctv.info@ceotronics.com